



# 想思與平生的拙大木鈴

譯 明祖邱

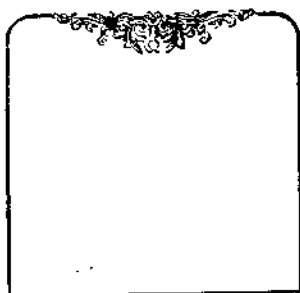
刊叢玲瓏華天



天華瓔珞叢刊

鈴木大拙的平生與思想

邱祖明 譯



## 譯者序

現時，我們東方人，尤其中國人或日本人，在歐美旅遊之際，如果被歐美知識份子識破國籍時，十中八九定會被詢及 *Zen* (禪) 或 *Suzuki* (鈴木)，這時如果你對上述二詞全然無知，一定很狼狽。由此可見，中國文化的精髓——禪，曾經由所謂中國的義子——鈴木大拙——盡其畢生九十五年生涯，驅使其卓越的英語能力，未曾間斷，或歷身執教歐美各大學，或以英日文寫成的龐大著作，或挺身巡歷歐美各地講學，全力鼓吹介紹禪的大乘佛教精神，致使歐美人所受之影響，其範圍之廣，及其程度之深，實在絕於我們的想像的。

• 1 • 序 者 譯

鈴木大拙是日本當代的國寶，歐美禪學今日之所以如此盛行並且歐美人如此仰慕東方的大乘佛教思想，他的功勞實在不可沒。尤其難能的，就是鈴木大拙一再強調禪是中國人的獨特發明，不是任何民族，或其他地區所能幾及的，所以從這觀點

說來，確立禪的真理的鈴木大拙，可以說是名符其實是中國的義子，一點沒有過分的

地方。

鈴木大拙給西方介紹的禪，是中國唐代的純粹的祖師禪（宋代以後的公案禪因採用了心理主義稍有偏差），它不尋現世的涅槃，所以沒有神秘或迷信色彩，因講究平凡而深遠的般若智，只包融而不排斥，它涵融價值却不為價值所羈累，所以未為科學所否定。總之，尤其在戰後，歐美各種的新興思想到了窮盡阻塞之際，經鈴木大拙所介紹的禪的大乘教思想，在歐美學者心目中，唯有此禪思想的大乘精神才能充當今後之世界思想指導的根本原理。所以可斷言者，「中國禪」之不久將成為「世界禪」的一天必會到來。

邱祖明

一九七九年元月十日

於新竹

## 著者略歷

秋月龍珉，大正十年（一九二一年）生。東京大學哲學系及研究所畢業後，便立志修傳統禪，以建長東珉、圓覺堯道、般若光龍、高步曹玄諸人爲師而參禪，終於修畢臨濟正宗大事。

目前他正主持在家禪會—真人會，お茶の水女子大學掬水會，私塾龍騰禪塾等。並任全臨濟宗的研究機關—財團法人禪文化研究所「禪宗學」所員，東海大學兼任講師，及「大乘禪」月刊主筆。

主要著作有：「鈴木大拙現代知性全集」、「校訂國譯趙州禪師語錄」、「公案—實踐禪入門」等。

「他曾師事鈴木博士達二十年，尤其在鈴木晚年的九年間，每週拜訪老師，親受指導。」

## 序

在身邊的人，不一定是真正的理解者。「追隨的獵師不見山」，這樣的道理也有。但是，像我有那麼多機會，親自接觸了鈴木大拙先生這樣稀有的人物的人，覺得有義務，不管用什麼形式，寫些有關先生的事蹟以做留念。於是，答應講談社之要求，以「傳大拙給下一代」為題，在短時日內編成本書。

雖說短時日，在這裏所用的大半材料是，已在先生生前，在「中外日報（日本唯一的日刊宗教新聞）」上，或其他雜誌上問世過的。但現在又依據該社之意旨，為適應高中生、大學教養教程，以及一般人為對象，盡量把表現改為平易，並盡量避免專門用語，因此重新改寫的地方亦不少。

雖本書題為「鈴木大拙的生平和思想」，但關於先生的思想部份，不是客觀的描寫大拙思想的全貌，而是親自和先生談話機會多的筆者，取出禪者大拙的幾個主

要點，加上自我的解說，因此可說本書是筆者要送給多方的大拙讀者的一個「大拙 REPORT」。另一方面可說是依據筆者當面的主觀上的興趣所編之一本「大拙管見」。

本書分爲三部。第一部敘述先生的生平，所謂傳記部份。第二部敘述先生的思想，特別取出所謂「鈴木禪學的基本思想」中的「無位的真人」及「即非一如」，試做解說。第三部敘述先生的思想，另題爲「也風流庵隨聞記」（也風流是先生的庵號），是從我和晚年的先生所做的對話中，選出數篇發表的。

筆者於終戰後不久在東慶寺書院，初次和先生相見。從那時起二十年，筆者只管受先生的人和著書的指導，而穿著「禪道」和「禪學」兩雙草鞋，一直走上「禪」這一條路來。昭和三十三年秋，先生大約經過疎久十年才從美洲回國，安頓在松岡文庫後，筆者幾乎每週訪問先生，和先生談禪。其間的教導絕於言語。這是我之入於先生之室的伊始（入師家之室參禪）。筆者以禪道者繼承「臨濟正宗」傳統禪的法統，但以禪學者的立場是「鈴木禪學」的少數繼承者之一，今後也只管追隨先生。但禪道和禪學也是只有一個禪的兩面而已。所以筆者對「禪」的看法，不但禪

- 而且禪道方面也深深沾了先生的光。把先生單看做禪學者是一大錯誤，先生爲禪者之地位是，繼道元、大燈、盤珪、白隱等日本所出生的大禪匠之一。相信不久的將來，先生被史家定位於「世界禪之達磨」的一天將會來臨。所以真正要理解先生的著作，要捉住先生的禪思想精髓，而且首先自己也必須要做一個禪者。「四十九年一字不說，可能這是大拙和我能契合的情境！」森本省念老師這句話的真意在此

——秋月龍珉於卽非庵



# 鈴木大拙的生平與思想

## 目錄

譯者序·····	一
著者略歷·····	一
著者序·····	一
第一章 大拙先生之生平·····	一
一、人類的教師——鈴木大拙·····	一
二、大拙先生之生平·····	二
誕生於金澤市本多町·····	二
父親是當時第一流文化人·····	三
貧窮和寂寞的影子·····	五
使人聯想到桔梗花一般的女人·····	六
受秘事法門的洗禮·····	七

小學未畢業	八
因貧窮而退學	九
最初的參禪失敗了	一〇
擔任小學的英語教師和母親的死	一二
上京・學於早稻田	一三
學友安宅彌吉和松岡文庫	一四
敲圓覺寺洪川之門	一五
破天荒的禪僧釋宗演	一七
佛法西漸	一八
見性一肘不向外曲	一九
處女作和渡美	二一
擔任學習院・東大・大谷大學教授	二二
先生的研究足跡	二三
三、晚年的日常生活	二六

## 第二章 大拙先生的思想——鈴木禪學的基木思想

一、言辭底意思·····	三五
一句白狀底·····	三五
我說了太多·····	三六
一字不說和柔軟心·····	三七
趙州禪師的願·····	三七
再留下一願·····	三八
再說一字不說底·····	四〇
二、禪是什麼·····	四一
飛機和侯鳥·····	四一
驅使科學的「無位之真人」·····	四三
不移寸步飛繞世界·····	四四
太初有「一人」·····	四五
基督教的歷史性·····	四六

禪的端的性——鈴木禪學的秘密·····	四八
天地創造的證人·····	四九
無位之真人·····	五一
即非之論理·····	五一
鈴木先生創始的公案·····	五二
三、無位之真人·····	五二
臨濟的基本思想·····	五二
入悟之道·····	五四
六道之神光·····	五五
日日用而不知·····	五七
無位之真人——超個之個·····	六〇
直下無心·····	六一
已經是佛，纔是捷徑·····	六二
唐禪與宋禪·····	六三

鈴木禪是唐禪的直承.....	六四
宇宙的無意識——純粹經驗.....	六六
四、關於「如」(is-ness).....	六七
什麼是更真實 (real) 的存在.....	六七
「即心即佛」要一氣兒念完.....	六八
再談唐禪與宋禪.....	七〇
至道無難，唯嫌揀擇.....	七一
不涉及知解，要一氣兒念完.....	七四
「絕對矛盾的自己同一」，須不分段一氣兒讀完.....	七五
務台理作博士的話.....	七六
鈴木先生的解說.....	七七
初次接觸到印度思想，中國人受驚.....	七八
中國古典語中沒有做抽象名詞的工夫.....	七九
使用名詞化的副詞所譯出的新語「如、真如」之出現.....	七九

自「如」至「與麼——怎麼——只麼」……………八〇

如如不動·動用無窮……………八一

中國語特有的重疊語之使用……………八二

華嚴和禪是中國人的創造……………八三

### 第三章 大拙先生的思想——也風流庵隨聞記

一、禪與念佛的真義……………八五

天主教禪問答……………八五

俄國正教的續禱……………八六

西洋無傳統……………八七

公案拈提和疑團的意義……………八八

無字的拈提和念佛的真義……………九〇

森本老師的淨土觀……………九一

五祖的「讖差」二字……………九三

二、自 由……………九四

宗教的定義	九四
在東方——「自由」的本義	九五
東西方「自由」的總合	九六
東方的自由和西方的自由	九七
鈴木禪學今後的課題	九八
足利天應老師的例子	一〇〇
真正的禪之活用	一〇一
三、無機心的耕夫的故事	一〇三
槓桿井和純白心	一〇三
科學的進步和機心	一〇四
知一不知二	一〇五
包含對抗的純白心	一〇五
機械心和槓桿井	一〇七
東方與西方	一〇八

機械與人類	一〇八
包含科學的東西——世界禪	一〇九
東方的人性主義	一一〇
四、真空妙用——大悲與無功用行	一一二
禪與大悲心	一一二
愛的精神之缺如	一一三
支撐個人主義的基礎	一一四
在愛的關係網中	一一四
華嚴哲學的開花	一一四
華嚴哲學是愛的教育	一一五
排除權力的觀念	一一五
大智和大悲	一一五
真空妙用	一一六
白隱「兼中到」的著語	一一七



君子之道，費而隱·····	一一八
五、心理禪批判——禪需要哲學·····	一一〇
見性的心理主義批判·····	一一〇
秘事法門和少年大拙·····	一一一
達到人爲的、機械的「悟」之手段·····	一一二
親鸞有「悟」·····	一一三
悟需要哲學的了解·····	一二四
反對見性的心理主義傾向·····	一二五
師家的過分照顧·····	一二五
親切方便，反而爲仇·····	一二六
吸引學人是師家的德與力·····	一二七
見性是自覺·····	一二八
惠信尼公文書·····	一二八
病中的幻覺·····	一二九